

(續)
福建閩縣 丁漢譯

第二 俄國立憲政治第一期 政府下院抵觸期

以立憲制爲虛僞爲利己爲紊亂秩序如宗教監督婆氏其人者在俄國官僚中尙染其習氣由大同盟罷工產出十月詔勅所開之第一議會此議會爲民論結果中含有改革分子此改革分子所造成之議會其能受專政權化官僚之提携乎是即三尺童子皆知其效非旦夕之可期政府議會衝突是露國立憲政治舞台上有名之戲曲第一議會第二議會均以下院解散告終概括此時期名爲政府下院抵觸期今舉其政況之大要

俄國帝國議會衆議院議員最初選舉爲一九零六年之三月

容重大之點如下

(續)

(四) 噶達平和會議

自藏軍敗北之報達于北京。於是中英兩國乃不得不商議藏哲善後事宜。第一須定印藏之境界。第二哲孟雄與西藏歷史之關係頗不淺薄。故英國欲獨握哲孟雄之主權。勢不能不商諸中國。第三光緒十二年六月所結之緬藏條約第四條關於印藏通商之詳細章程尙未妥訂。故中國即命駐藏升泰(即有泰之從兄)等及西藏官吏數人。使與英人論駁辨難。旋訂定印藏條約八款。于一千八百九十年三月十七日由中國全權大臣升泰等與英國全權大臣印度總督倫斯陶侯爵(Lord Lansdowne)簽名蓋印于噶爾噶達。有紀當時之景況者曰。

一千八百九十年三月十七日。(光緒十六年二月二十七日)英國外務次官迎中國全權於樓下之階側。相與拾級登樓。則英國外務長官亦出迎。既而守衛兵士護中國全權及英國官吏過迴廊至協議室。少頃印度總督偕幕僚及評議官二人魚貫而入。於是外務長官起身介紹印度總督於中國全權。言畢總督乃揖中國全權。便就坐於己之右側。其他官吏亦依次坐定。中國委員二人憑几而坐。時全權委員提出全權資格證明書。彼此承認之後。閉戶朗誦條約全文。

速習世界新語

之事外概不得與無論何國交涉往來（未完）

來稿

勸告中國人士宜速習世界新語

教科者隨時勢爲轉移者也。其所貴有二：一曰簡易，二曰適時。簡易明易於發達，適時則利於推行。非惟各科學爲然也。即語言文字亦然。此中國現今各學校於外國文一所由當採用世界新語也。

世界新語，西人稱爲愛斯派爾特（*Esperanto*），其詞旨出於希望，先是歐洲鉅儒盧各邦言語不同，易生爭端，欲創造國際語以統一人類語言。然所造者均漸滅，嗣俄人石門和夫氏生于波蘭比額洛斯城，該城人種複雜，日啟紛爭，氏以博愛爲宗旨，欲製人類共通之言以化畛域，乃參考各國文字，創造世界新語于西歷千八百八十七年發表。然歷時未久，各國均設立協會，競相練習，用以譯書刊報，上自政府官吏，下迄人民，莫不從事於提倡。各團體間所開會議亦恒採用此語。（去歲六月已六百三十九所）雖南美之秘魯巴西亞亞洲之印度日本亦均立協會於中國刊印書報以導國人又歐洲熱心此語者設總會於法京，歲開大會一次，會員之數日以加增。是則世界新語，兵發泰甫及二十年而推行幾遍於世界，自古迄今，凡一切宗教學術流行之速，未有若斯之易者。則由今而降，必爲世界人民所採用。此固灼然無疑者也。

夫世界新語，其推行迅速之由，一由音符之有定，一由名稱之盡一，一由文法之簡略，鄙人於所作新語詞例通序，既略陳其梗概矣，惟其若此，故發達至速，由於人民之公心，而不假國力（英文之法文，其推行之速，均由於國力），豈中國人民，獨能逆時勢之所趨乎？今中國人民，所以未習此語者，一由罕所見聞，一由疑此語爲無用。其意學成以後，其用未宏，此實不諳時勢之故也。試將諸習新語之利益，臚列如左：

- 一曰學識上之利益。居今之世，欲擴充學識，必廣閱西文書報。此有識者所共知也。欲閱西文書報，必首通西文。然近今之習英文文法者，若非入專門學校，雖習之二三年，鮮克閱書。（此指各普通學堂之學生言）則以文法複雜之故也。惟世界新語，則文法至爲簡明者，僞爲練習文法計，不出數句，即克檢字典閱書。見下文）而世界各國，用此語以刊印書報者，歲以千計，含普通書籍，外若哲學科學美術音樂實業諸書，凡歐美名家所著，無論其屬於何國文，

(憂時子)

字均由此語譯成文學之書所譯尤衆詩歌戲曲莫不畢具（凡沙士比杜爾斯德伊布沁諸集均有譯本）專門字典計類尤多（有醫學理科各種）至於新聞雜誌依去年六月所統計已不下八十餘種其附列新話欄者計數亦達二十（今歲又增蓋數十種）歐美國各國凡政治學術實業各團體下達寫真之家速記之術均有新語所刊之報（以上各書報鄙人於日本東京設備習所時所儲略半又乞歐美各出版所寄贈不日即至滬上）則學成以後無論治若何學術均可廣閱歐美書報以擴見聞（今中國所譯西書至少日本所譯其名書亦無幾且多則節節遺致失本真譯音又多歧異）是肄習新語所費之時遠較肄習英法文字者爲省而所收閱報觀書之益則較通泰西國之一國之文字爲尤巨其利一也 未完

大陸西北隅有山焉。巉巖壁立。前劣萬仞。古木干霄。榛棘塞徑。閭無天。日洞穴數十處。深罕若。達室中有虎。蓋虎性喜負嵎。阻險踞此。爲巢窟。雖有馮婦莫敢撓。雖有班超不能入胎育。孳乳子生。孫孫復生子。而虎系益蕃。是山頗陝隘。越數十年而虎滿。物產不足以供其食。焉能鬱鬱久居此哉。

白晝之下。羣處相率出。意欲攫人而食。以裹其饑腹。膏其饑吻。行行且止。不數里。道遇一狐。

狐性最黠。比見虎之猙獰舞爪而來也。知爲喉中物。翻然變計。平日之喜作猶疑者。忽焉而妖媚形焉。

驪然謂虎曰。夙仰大王威德。嘯則風從。談皆色變。王我族類。名不虛傳。但憑城作祟。予技甚長。搗穴知兩子術亦巧。若活我。我當爲大王作偃詎。不相得益彰乎。虎領之。

翌日。狐奉命出。欣欣然有喜色。假虎之威。藉爲固寵。分甘計四出偵探。搜括虎得狐爲導引。線勢益兇。

旬日之間。四境之內。飛者走者。橫生者。從生者。或食其肉。而擗其皮。或敲其骨。而吸其髓。虎遂所欲。狐得分肥。殘殺之凶慘醜。萬狀人畜爲之一空。

附近青邱。阜卽山海經所謂其地多狐者也。地稍僻。窺虎尙不知。而狐偵知之。復逞其鬼域之伎倆。以博虎之歡心。不顧種族導之以往。塞飛狐之口。凡綏綏龐龐一網打盡。於是而狐亦無噍類矣。

然狐技有窮。虎慾無饜。一日不得肉。則耽耽逐逐。狂跳怒吼。反眼若不相識。遂并狐而食之。

憂時子曰。狐之不仁甚矣。彼獨不見虎不食虎子犬不齧犬骨。貪毒之物尙憐同類。爾獨何心。忍忍然爲虎傳翼。以自殲。同種乎。卒之天道好還。禍不旋踵。自取之也。於虎乎何尤。

啟者粵漢鐵路第一期股銀前由太古行陳可良譚同興號共出臣榮泰號陳煥之廣德泰號葉雨田四家代收現在應繳第二期

交通銀行收股廣告

股每股庫平一伯兩分作
數填給現情數勾據凡掛
君照原認股數十成之三

宮門鈔 (北京電)
十一月初二日 無官抄

○樞臣會議醇親王監國攝政典禮有謂宜
做周公者有謂不可者尚未決定 (初二日北京專電)

○監國攝政王醇邸決定 國喪百日內不
議罰臣工 (初二日北京專電)

○皇太后自遺 兩宮之喪 哀慟不勝飲食減少
公主福晉等環跪慰藉始減哀 (初二日北京專電)

○聞倉場侍郎林紹年將再入軍機
(初二日北京專電)

○軍機大臣世續保張之洞為國師
(初二日北京專電)

○政府通飭各省務須實遵喪禮
(初二日北京專電)

譯電

○青島電 山東德人經營之 洪山煤礦上月抄陸
遭水殃 共被淹斃華人二十七名 歐人一名

○海參崴電 黑龍江河身冰凍 來往船隻均已斷絕
美艦隊駛抵小呂宋 後所有兵艦概行
禁止任意上岸 惟過歡迎議會仍得結隊登陸
會現定於月初八日開赴哥倫坡

○東京電 東京各報均信 紐約世界報所載 德皇第二
次談片 確係確實 德日兩國邦交素稱友好 愛不
德皇往往任意口出 不遜 殊屬憾事 亦有謂 德皇
巨測 幸經日人接待 美艦隊異常親密 以致未遂其
志云

○華盛頓電 美國此屆選舉 舉共和黨所用運動
費計達美金 一百六十五萬 五千五百元 其中 羅斯
福總統認捐 一千元 新選總統塔虎脫氏之乃兄 獨
十一萬元 可謂鉅矣

○倫敦電 俄都有人建言 略謂奧國併吞 巴爾尼亞
「黑塞哥維那」三省俄國亦可在 波斯北境 亞美尼亞 一帶 謀

佔領土 藉收桑榆之失云云 俄政府原斥不准

○倫敦電 奧京維也納大學 前日有德意兩國 留學
生因事爭鬪 當場擊傷 十九人 旋即停學 後經巡警 拘獲
二十三人

要聞

○禮部奏恭進 大行太皇太后喪禮
摺 并單

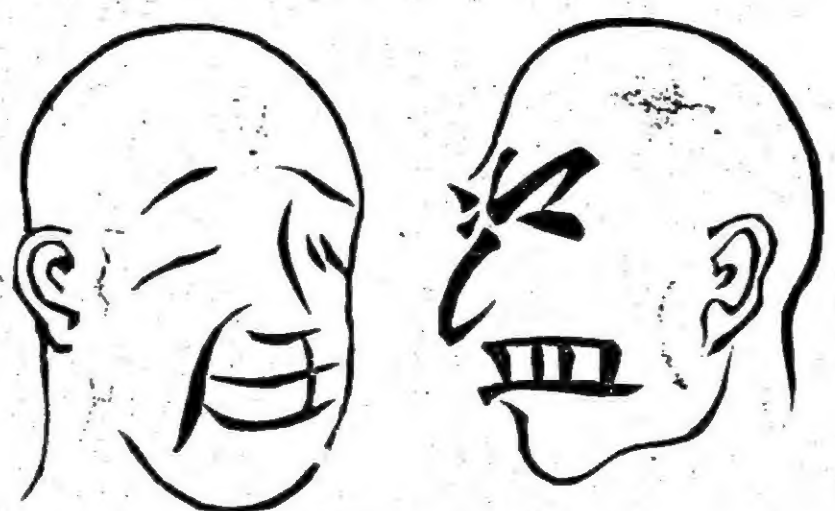
奏為恭進喪禮事 恭照光緒三十四年十月二十二日未時
大行慈禔端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙太皇太后慈馭
上賓所有治喪一切事宜 臣等詳查則例 稽察敬謹 參酌繕寫
清單恭呈 御覽 是否有當 伏候 命下 臣等行文各該衙門
遵照辦理 謹此 奏請 旨 光緒三十四年十月二十三日
奉 旨 知道了 欽此

一 皇帝二十七日內不辦事 如有緊要及軍務事件 照常辦
理 二十七日內 上諭用藍筆 各衙門奏疏文移用藍印 一
內庭王位以下 均於二十七日大祭後 釋服 一 王貝勒以
下 奉恩將軍以上 公侯伯以下 有頂戴官員以上 各給白布
成服 罷斥及閑散宗室 覺羅 亦准成服 閑散宗室 中年老幼
不能齊集者 停給孝布 公主福晉以下 郡君 奉恩將軍 恭人 以
上 民公夫人以下 二品命婦 兼男爵侍衛妻 以上 內務府三旗
官員及執事人之妻 俱給白布 成服 其漢官命婦 停給
一 王公以下 官員自奉移前 每日三次 齊集 奉移後 每早一
次 齊集 廿七日停止 公主福晉以下 二品夫人以上 三日內 每
日三次 齊集 第四日 每日早齊集一次 初祭後 停止 遇祭日 均
照常齊集 內務府三旗官員人等 及妻奉移以前 每日三次 齊
集 奉移後 三旗分爲三班 每日一次 齊集 大祭後 分爲六
班 每日一次 齊集 至百日止 婦女等齊集 處並設席棚 青
布步帳 一齋宿王公各於府第 院官於本衙門 都統參領
佐領及散秩官於本旗衙門 凡二十七日以前 喪日 爲始 外藩
王等 每日齊集 後各歸寓邸 一 外藩公主 福晉 額駙 王台吉
服內 至京者 給白布 成服 釋服後 至京者 男去冠 纓 女去耳環
三日 一王以下 及文武官員 外藩台吉等 公主 福晉 暨大臣
命婦 內務府官員 均於二十七日大祭後 釋服 一 恭辦喪禮
王大臣並 殯官守位 執事官 均於大祭後 除服 一 王公文武大
臣 官員 二十七日內 俱服素裳 百日不離髮 一 專司 壇
廟 堂子 奉先殿 壽皇殿 祭 神 殿 各 陵寢 官員 內
監人等 停給孝服 免摘冠纓 仍舊不離髮 一出入王公百
官齊集時 由 東華門 西華門 公主福晉入 分公夫人以上

○京師近信

乘馬餘俱步行 由 神武門入 一 近派宗室 俟二十七月後
舉行 嫁娶 遠派宗室 以至覺羅 及三品以上 滿漢大臣 俟期年
後 嫁娶 嫁娶 准其作樂 尋常 樂宴 會仍俟二十七月後 四
品以下 滿漢官員 均於百日後 舉行 嫁娶 嫁娶 日 准其作樂 至
尋常 樂宴 會仍俟期年後 一出征軍營 官兵家屬 攜冠纓
三日 免其成服 及本人父母 新喪 家有出痘者 皆停給孝服
一 在京軍民 旗人等 男去冠 纓 女去首飾 素服 二十七日 百
日 不離髮 百日後 准嫁娶 作樂 一 直省官員 於 遺詔到日
成服 早晚哭奠 凡三日 命婦去耳環 首飾 素服 二十七日 以文
到日 爲始 不離髮 凡百日 以 宮中大事 日 爲始 不離髮 不嫁
娶 如在京官員 例 督撫等 官 停止進香 在籍 四品以上 官 停止
來京 滿漢軍民人等 一月不嫁娶 百日不作樂

畫堂寓



四面字

○捷報天津警電
彙誌

昨據本埠報稱 有本日天津警電 三
通 類皆 駭人聽聞 其中 難免
得諸傳聞 姑爲錄登 以見其
後

○天津現報華報三家
命黨一人在城內 正法

二山東內地有 匪徒持械
作亂 楊連帥仍在天津 並未遄京

津境接到 甘肅 消息 該省亦有
匪徒持械 作亂

奉天省城附近 有
三萬名以警備

○北京 安靖 電報中各
黨派仍在暗中 互相 傾軋
軋 聞得 各國公使 自經
攝政王 允爲 力保 秩
序 都爲深信 不疑

○日經營安奉鐵路
本埠泰晤士報云 南滿鐵道
副社長 中村 氏向人言曰 安
東奉天間鐵路 不日即
須開工 極早明年 告竣 約
費二千萬圓 不借外債 即
由該公司 儲備金 中撥用 所有
煤氣電氣 事業 須於 明
年 西九月間 開辦 預計煤氣一
項 共需日洋六十萬圓 電機則需二百
萬圓云

○所望於攝政王者六 (一)
攝政王之在樞府也 對於國會之外 固非主張九
年者 若得行其素志 而促其期 是更民之所望 於
祝者

御方半夏元

聖約翰大學招考廣告

茲者本校奉准招收學生凡欲入學者請向本校秘書處索取簡章及報名表

鏡面散

有移山拔鼎之能力
世襲寶號 蘇杭蘇杭

北宋招顏魯公爭坐位帖

凡我邑人不諳神聖學而為公在外而合五項資格之一者請儘速

新出男女之秘密

附彩色精圖八幅
洋裝二冊價洋六元

因小兒元氣被參冤抑將証書論情形佈告
公鑒 七月廿四日

津浦鐵路南段總局告白

本總局前經招人承辦第一第三兩段土方工程

賴門人秦文淵內外方脈

診治內外各症 醫術精湛

汪季順因不肖廣告
戊申十一月初二日尹壽人鍾勉之全啓

筋山記

此書敘述雲南土司之歷史與文化

斯芬克斯之美人

上海四馬路廣智書局發行

蘇路股東公鑒

蘇路鐵路局通告股東

國用眼鏡

三馬路中法大藥房

健腦丸

KENNO-GWAN
補腦神降火利便

亞西火油公司

亞西火油公司告白

中國新報

中國新報廣告

錦堂學校招生

錦堂學校招生廣告

上海郵政總局收信截止時間

| 目的地 | 截止時間 |
|-----|--------|
| 上海 | 上午七點半 |
| 南京 | 上午九點半 |
| 漢口 | 上午十一點半 |
| 廣州 | 下午一點半 |
| 香港 | 下午三點半 |

上海郵政總局收信截止時間

| 目的地 | 截止時間 |
|-----|--------|
| 上海 | 上午七點半 |
| 南京 | 上午九點半 |
| 漢口 | 上午十一點半 |
| 廣州 | 下午一點半 |
| 香港 | 下午三點半 |

上海郵政總局收信截止時間

| 目的地 | 截止時間 |
|-----|--------|
| 上海 | 上午七點半 |
| 南京 | 上午九點半 |
| 漢口 | 上午十一點半 |
| 廣州 | 下午一點半 |
| 香港 | 下午三點半 |

上海郵政總局收信截止時間

| 目的地 | 截止時間 |
|-----|--------|
| 上海 | 上午七點半 |
| 南京 | 上午九點半 |
| 漢口 | 上午十一點半 |
| 廣州 | 下午一點半 |
| 香港 | 下午三點半 |

○甯屬諮議局籌辦處職員名單

初選監督頒發投票簿投票團等
初選投票 閏月初一日

駁之。於是巨紳以請加經費之說進。

官粵東城以札飭派委
明礪回津仍云

勿借國。

計使彼流離也。

爲無意謂之種笑也

爲無意謂之種笑也

八歲以上者... 資格... 民國十一年十一月十日

本埠新聞

恭慰 聖孝電文彙錄

南京端緒帥鈞鑒 兩聖升遐... 聖孝電

南京端緒帥鈞鑒 兩聖升遐... 聖孝電

南京端緒帥鈞鑒 兩聖升遐... 聖孝電

南京端緒帥鈞鑒 兩聖升遐... 聖孝電

本埠國喪餘聞

▲南市各店舖... 南市城廂內外各街... 大行皇帝

江蘇教育總會大會紀事續誌

昨日下午二時江蘇教育總會復續開會... 江蘇教育總會

▲上海縣示諭... 上海縣李令昨特重申示諭

▲上海縣示諭... 上海縣李令昨特重申示諭

▲上海縣示諭... 上海縣李令昨特重申示諭

▲上海縣示諭... 上海縣李令昨特重申示諭

蘇省各縣新股展期廣告

趙振甫張會... 蘇省各縣新股展期廣告

趙振甫張會... 蘇省各縣新股展期廣告

趙振甫張會... 蘇省各縣新股展期廣告

趙振甫張會... 蘇省各縣新股展期廣告

趙振甫張會... 蘇省各縣新股展期廣告

趙振甫張會... 蘇省各縣新股展期廣告

趙振甫張會... 蘇省各縣新股展期廣告

派伊脫會烟

派伊脫會烟... 派伊脫會烟

派伊脫會烟... 派伊脫會烟

派伊脫會烟... 派伊脫會烟

派伊脫會烟... 派伊脫會烟

派伊脫會烟... 派伊脫會烟

本主人專門包治面部六種瘡毒... 上海新橋路... 德商大藥房

裕商商業兼儲蓄銀行... 凡購此票必須認明商標... 儲蓄銀行

新紀元養雞學講義... 農界之新紀元... 養雞學

中學西洋歷史教科書... 此書專治治諸症... 歷史教科書

山西保晉礦務公司聲明廣告... 謝中野醫院... 新設五彩石印廣告

湯將中... 此藥專治治諸症... 湯將中

湯將中... 此藥專治治諸症... 湯將中

湯將中... 此藥專治治諸症... 湯將中

外交報... 本報自設自印... 外交報

名馳肉牛身補... 補血鐵精葡萄酒... 補血鐵精葡萄酒

藥聖種強... 藥聖簿泰... 藥聖種強

玉津池汽水... 開設上海法租界大馬路... 玉津池汽水

金洋大... 金洋大... 金洋大

金洋大... 金洋大... 金洋大

金洋大... 金洋大... 金洋大

金洋大... 金洋大... 金洋大

匯票 初二日各國匯票價目如左

| | | |
|----------|---------|----------|
| 英倫電匯 | 大條銀 | 二十二辨七四之三 |
| 現匯 | 二先令三辨士 | 六之一 |
| 電滙四個月票 | 二先令三辨士四 | 六之一 |
| 銀行買進四個月票 | 二先令三辨士十 | 六之七 |
| 又六個月票 | 二先令三辨士十 | 六之十一 |
| 帶根四個月定貨 | 二先令三辨士十 | 六之九 |
| 又六個月定貨 | 二先令三辨士十 | 六之十三 |
| 法國電滙 | 二法郎八二之一 | |
| 四個月電滙 | 二法郎八八 | |
| 六個月電滙 | 二法郎九〇 | |
| 德國電滙 | 二馬克三〇 | |
| 四個月電滙 | 二馬克三五 | |
| 美金電滙 | 五十四元八之五 | |
| 四個月電滙 | 五十七元 | |
| 香港滙票 | 七十六兩四之一 | |
| 日本電現 | 九十兩 | |
| 三十日東匯 | 一百六十九羅比 | |
| 印度滙票 | 二之一 | |

| | |
|------|-----------|
| 金市 | 初二日收盤金價如左 |
| 現貨驛金 | 四百二十三兩 |
| 遠期驛金 | 未開 |
| 足赤條金 | 四百四十兩 |
| 沙金合赤 | 四百四十二兩 |

| | |
|------|-------------|
| 錢市 | 昨日北市銀拆及銀銅圓價 |
| 龍洋 | 七錢三分六 |
| 英洋 | 七錢三分九厘六二五 |
| 本洋 | 一兩 |
| 小洋 | 六錢七分二厘五 |
| 銀拆 | 二錢 |
| 找錢 | 七錢二分五 |
| 錢圓 | 一百一十文 |
| 市錢 | 一百七十千文 |
| 衣牌規銀 | 一百五十千文 |
| 衣牌對開 | 一百七十五千文 |
| 衣牌大開 | 足八百九十文 |
| 衣牌八開 | 虛五百四十文 |
| 小洋貼水 | 一千二百六十文 |
| | 一百十四文 |
| | 每角十二文 |

| | |
|----------|------------|
| 紗市 | 本廠棉紗昨日市價如左 |
| 十六支紅團龍大包 | 九十三兩二五 |
| 又藍龍 | 九十二兩 |
| 又雙龍 | 九十七兩五錢 |
| 又三星 | 九十五兩二五 |
| 又雙虎 | 九十四兩五錢 |
| 又雲龍 | 九十二兩 |
| 又雪毛 | 九十二兩二五 |
| 丹鳳 | 九十二兩 |
| 又和合 | 九十二兩五錢 |
| 又天官 | 九十四兩七五 |
| 又財神 | 九十五兩五錢 |
| 又藍團龍 | 九十一兩七五 |
| 又藍龍 | 九十九兩〇五錢 |
| 又雙龍 | 九十九兩 |
| | 九十五兩 |

又天官 九十二兩五錢

[illegible]

三莊淨候
至二十七

| | | | |
|-----------|--------|----------|--------|
| 麵粉 | | 昨日市價如左 | |
| 卓豐頭號全線車 | 每包一兩六錢 | 華興三號綠旗牌 | 一兩四錢四分 |
| 皇豐二號紅藍車 | 一兩五錢 | 格豐頭號綠旗牌 | 一兩四錢四分 |
| 中興頭號日牌 | 一兩六錢 | 格豐二號紅藍雙龍 | 一兩四錢四分 |
| 中興二號日牌 | 一兩五錢五分 | 格豐三號金紅龍 | 一兩四錢四分 |
| 中興三號日牌 | 一兩五錢五分 | 茂新二號紅藍船 | 一兩四錢四分 |
| 大豐頭號全線和合牌 | 一兩四錢三分 | 茂新三號全紅船 | 一兩四錢四分 |
| 中興頭號全線和合牌 | 一兩四錢三分 | 裕順頭號全線三鹿 | 一兩四錢四分 |
| 裕順頭號三馬 | 一兩四錢四分 | 裕順二號紅藍三鹿 | 一兩四錢四分 |
| 增裕二號紅藍三馬 | 一兩四錢四分 | 立大頭號全線天字 | 一兩四錢四分 |
| 增裕三號號筒 | 一兩四錢四分 | 立大二號紅藍天字 | 一兩四錢四分 |
| 華興頭號天官牌 | 一兩四錢四分 | 立大三號全線天字 | 一兩四錢四分 |
| 華興二號火車牌 | 一兩四錢四分 | | |
| 華興三號綠旗牌 | 一兩四錢四分 | | |
| 格豐頭號綠旗牌 | 一兩四錢四分 | | |
| 格豐二號紅藍雙龍 | 一兩四錢四分 | | |
| 格豐三號金紅龍 | 一兩四錢四分 | | |
| 茂新頭號全線船 | 一兩四錢四分 | | |
| 茂新二號紅藍船 | 一兩四錢四分 | | |
| 茂新三號全紅船 | 一兩四錢四分 | | |
| 裕順頭號全線三鹿 | 一兩四錢四分 | | |
| 裕順二號紅藍三鹿 | 一兩四錢四分 | | |
| 立大頭號全線天字 | 一兩四錢四分 | | |
| 立大二號紅藍天字 | 一兩四錢四分 | | |
| 立大三號全線天字 | 一兩四錢四分 | | |

七磅藍布 一兩九錢
(市布)八磅四黑瓶布二兩二錢

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|------|-----------|--|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|------|------|------|------|------|------|-------|------|------|------|------|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|------------|------|-----------|------|-------|------|------------|------|-------|-----|-----------|------|-------|------|---------|------|-----|------|---------|-----|------|-----|-------------|--|-------|-------|-----|-----|------|-----|-------|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|-----|-----|------|-----|------|--------|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|
| 八磅四價帽 | 二兩八錢 | 八磅四藍鐵三兩零四 | | 八磅四紅鐵 | 二兩五錢 | 八磅四紅鐵 | 二兩九錢 | 八磅四藍鐵 | 三兩零一 | 八磅四單瓶 | 三兩零六 | 八磅四藍瓶 | 三D三兩一 | 八磅四雙瓶 | 三D三兩二 | 八磅四雙瓶 | 三兩三錢 | 十磅紅七子 | 二兩九錢 | 十磅紅罐 | 二兩九錢 | 十磅圓蘭 | 三兩一錢 | 十磅藍瓶 | 三四兩零一 | 十磅藍鐵 | 三兩五錢 | 十磅藍盤 | 三兩三錢 | 十磅脂虎 | 四兩零四 | 十一磅彩燈 | 四兩三錢 | 十二磅形籃 | 四兩四錢 | 十三磅影籃 | 四兩四錢 | (細布)十二磅人面鳥 | 三兩九錢 | (細布)十二磅人象 | 三兩九錢 | 十四磅馬車 | 三兩九錢 | (租斜)十四磅人馬車 | 三兩九錢 | 十四磅人象 | 四兩零 | (細斜)三十碼電車 | 三兩五錢 | 四十碼電車 | 四兩六錢 | (漂布)藍一等 | 五兩二錢 | 金一等 | 五兩二錢 | 洋優七磅紅瓶標 | 二兩零 | 及藍五幅 | 二兩三 | ○日本棉紗昨日紗價如左 | | 二十支藍魚 | 大包一百十 | 又三圈 | 一百十 | 又紅魚筋 | 一百零 | 十六支藍魚 | 一百零五 | 又立馬 | 一百零二 | 又三馬 | 一百〇一 | 又福島 | 一百〇一 | 又金象 | 一百兩 | 又雙喜 | 九十九兩 | 又財神 | 九十九兩 | 又三朵紗草包 | 九十八兩 | 又花蝶 | 九十八兩 | 又扇面 | 九十七兩 | 又伏龍 | 九十七兩 | 又廿字 | 九十六兩 | 又播磨 | 九十六兩 |
|-------|------|-----------|--|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|------|------|------|------|------|------|-------|------|------|------|------|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|------------|------|-----------|------|-------|------|------------|------|-------|-----|-----------|------|-------|------|---------|------|-----|------|---------|-----|------|-----|-------------|--|-------|-------|-----|-----|------|-----|-------|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|-----|-----|------|-----|------|--------|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|

火油 昨昨日收盤行情列左
老牌火油現貨每箱二兩三錢
英牌龜油現貨 二兩〇六
味地龜油現貨 二兩〇七
十字龜油現貨 (南九錢)
(以上均保淨整無扣用)

自

五洲大藥房
貴分藥房購
因將自來血
迅速較之他
聊以誌謝泐

參茸海狗丸
凡服此藥必能
四十則每劑售洋一角半
開彩憑本總公司印出對號
傳德惠藥水

本公司
司記
到封
縫線
器如
士產
買贈
廉宜
貨真
速在
試辦
八折
所可
賣件
中各
答便
似機
幸糖

上海南京路三十號
惠羅公

京都天寶齋○真正
品馬寶試驗
此之症受累無窮世人如
臨九扣另製天下馳名藥

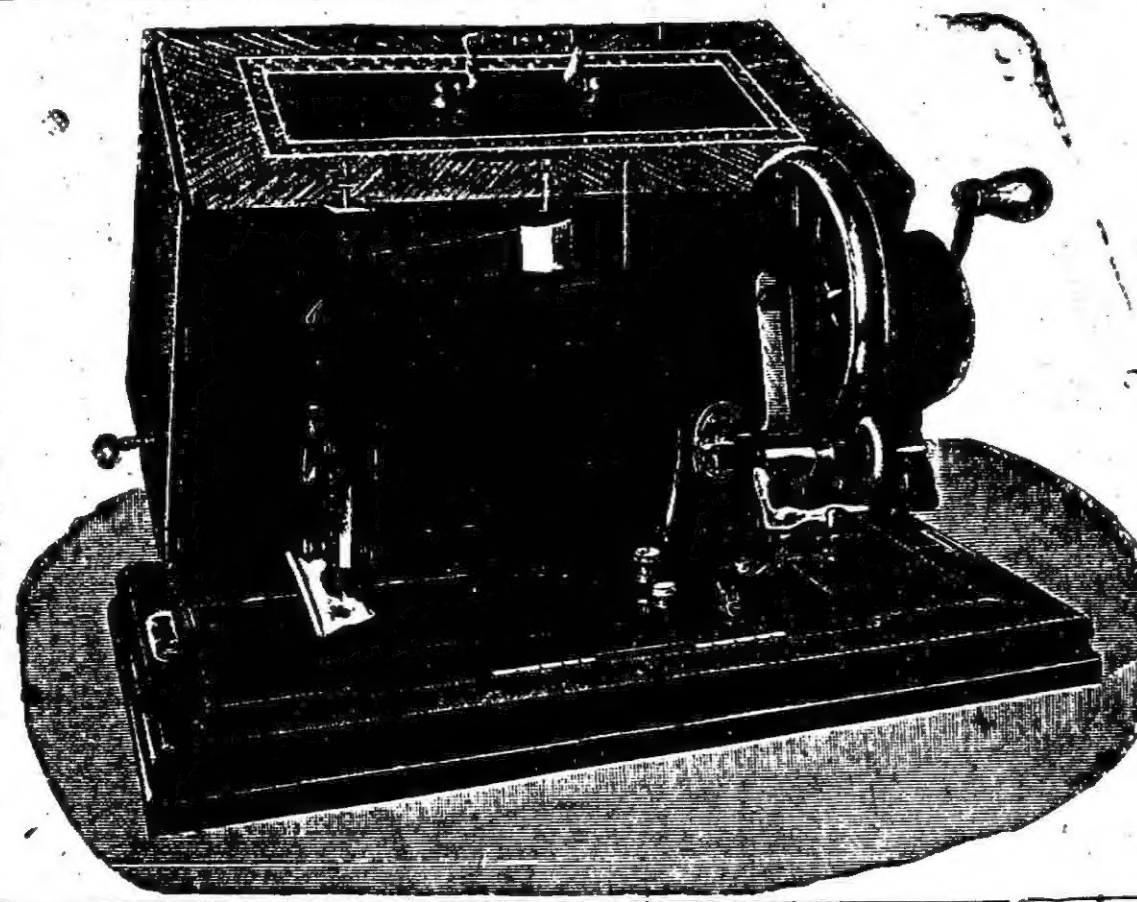
五洲大藥房主人鑒前次赴蘇詣
貴分藥房購自來血一大瓶回常因值
因將自來血早晚照法服之詎意甫屬一
禮拜遽覺步履輕捷面色紅潤效驗異
迅速較之他藥功效不啻倍蓰因思
貴藥房製造此藥之精良非淺鮮特具數
聊以誌謝泐次即請進步

常熟紫荊街昭左署寄

小春廿一日

[illegible]

惠 羅 公 司



上海南京路三十號

司新到裁縫機器如士商買價廉之貨諸速來試看凡公所賣各件於中認各行多中價最便宜似此機緣幸勿錯過



在中國此價最廉

在中國此貨最善

縫機器本公司當予特別扣頭廣招徠

皆細看本公司

司目較別行

價賤至七五

家能任意做

折各項物件每

部可用二十

年裝璜極美

機器均全設

有損壞儘可

來行修理如

不知做法本

公司有人教

授學成以後

不取分文且

今年所到機

器較諸去年

尤善倘有人

買至七部裁

格外克己以

第四號

元五角

須買各項
器既格不
價而貨尤
宜不識英
者本公司
接待人操
語及東洋
對答須買
物皆能指
詳細奉告
便貴客賜
之意各種
布新洋傘
花邊新絹
新圍巾新
子新緞子
首飾新法
絨等貨價
均廉

第三號

二十七元五角

須買各項
器既格不
價而貨尤
宜不識英
者本公司
接待人操
語及東洋
對答須買
物皆能指
詳細奉告
便貴客賜
之意各種
布新洋傘
花邊新絹
新圍巾新
子新緞子
首飾新法
絨等貨價
均廉

第三號

三十五元

須買各項
器既格不
價而貨尤
宜不識英
者本公司
接待人操
語及東洋
對答須買
物皆能指
詳細奉告
便貴客賜
之意各種
布新洋傘
花邊新絹
新圍巾新
子新緞子
首飾新法
絨等貨價
均廉

第二號

十七元

須買各項
器既格不
價而貨尤
宜不識英
者本公司
接待人操
語及東洋
對答須買
物皆能指
詳細奉告
便貴客賜
之意各種
布新洋傘
花邊新絹
新圍巾新
子新緞子
首飾新法
絨等貨價
均廉

京都天寶齋○真正西藏馬寶治文武痴癲神效無比另有九種心胃氣痛散專治女各種胸痛之病立服立愈每瓶洋一
品馬寶試驗治痴如神
此九種癲癲無窮症人如患此等症者請試此丸○雙料三分每粒壹重者一號料五角○上海二馬路中下西鼎對下里京都天寶齋發售是實也○外埠函購另加郵費
此丸之功用無窮症人如患此等症者請試此丸○雙料三分每粒壹重者一號料五角○上海二馬路中下西鼎對下里京都天寶齋發售是實也○外埠函購另加郵費



本廠製造牛奶白蘭地
 有年色澤純白如乳
 味清香無上之妙品
 老年服之可以延壽
 壯年服之可以強身
 強壯之日數之可與
 新嘉坡金印門牌
 處每箱可銷銀五百
 萬英鎊當此中
 強戒烟此林
 強身此乳
 衛生服之
 不於國
 不淺
 不虛謬也
 余公牛奶公司主
 洋行經理
 上海英大馬路

助肺呼吸香膠主效能
這是西來助肺的良材和可呼吸的要品凡咳嗽喘急喉痛不論新舊輕重一經入口立能化痰止咳常服無病不傷筋骨且可保一家的人面色紅潤身體強健這就是吃了那胃口的肺健了呼吸勻了因吃香膠的功也正好起來了必經試然得了百餘計壯的多理才若五臟皆好這個體軀的血氣自肥也道起時我同胞抱患肺病的這個肺呼吸吸的香氣是萬萬不可不吃此膠而清氣而入肺部功能滋生精液以觀痰性若化清力助肺壯合三四塊立能如老年喘塞寒熱咳嗽時吐化三四塊立能順氣平咳止中年傷風乾咳或痰厚結成痰少咳嗽或哮喘發精絕不止或哮喘過速之以致痰多吐血咯血內臟養生之精液神自必託焉

皆變爲痰者不治愈則身軀決無健壯之三四次如幼年患感外寒可服二三片每大便可服三次咳嗽不止大塊痰或痰內結成痰立即服三粒下即大便利出二塊痰由喉管吐出痰化爲水往上下便利呼吸自如若能常時服用肺病可免一人赤子也

保決無痰恙之患

大自速打小箱二十元每打廿元大箱四元原箱保險

總發行所上海四馬路老巡捕房對面青花石三層大洋房

洲大藥房

[illegible][illegible]